II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 27 gennaio 1986

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da stati membri con paesi terzi

(86/18/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione 69/494/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari (1), in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che per gli accordi e protocolli indicati in allegato la proroga o il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è stata da ultimo autorizzata con la decisione 84/558/CEE (2);

considerando che gli stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di prorogare o rinnovare detti accordi al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi di cui trattasi;

considerando tuttavia che la maggior parte dei settori disciplinati da tali accordi sono ormai oggetto di accordi comunitari; che, data tale situazione, si deve autorizzare il mantenimento di tali accordi nazionali unicamente per i settori non disciplinati dagli accordi comunitari; che, peraltro, la presente autorizzazione non può mettere in causa l'obbligo degli stati membri di evitare ed eventualmente eliminare ogni incompatibilità tra detti accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando che, inoltre, le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare tacitamente non devono costituire, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli stati membri interessati hanno dichiarato che la proroga o il tacito rinnovo di detti accordi non ostacolerà l'apertura di negoziati comunitari con i paesi terzi in questione né il trasferimento delle materie commerciali di questi accordi negli accordi comunitari, né ostacolerà, durante il periodo considerato, l'adozione dei provvedimenti necessari per portare a termine l'uniformazione dei regimi di importazione degli stati membri;

considerando che dalla consultazione prevista all'articolo 2 della decisione 69/494/CEE è risultato, come confermato dalle dichiarazioni di cui sopra degli stati membri interessati, che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare tacitamente non costituiscono, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che in tali condizioni detti accordi possono formare oggetto di proroga o di tacito rinnovo per un periodo limitato,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Gli accordi commerciali ed i protocolli conclusi da stati membri con paesi terzi ed enumerati in allegato possono essere prorogati o tacitamente rinnovati fino alla data indicata accanto a ciascuno di essi, per i settori non disciplinati dagli accordi tra la Comunità e i paesi terzi in questione e per quanto le loro disposizioni non siano incompatibili con le politiche comuni esistenti.

(1) GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
(2) GU n. L 308 del 27. 11. 1984, pag. 45.

Articolo 2

Gli stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì 27 gennaio 1986.

Per il Consiglio

Il Presidente

H. van den BROEK

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας		Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or tacitly renewed until
Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo		Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo		Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1987
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1987
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1987
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord	21. 6. 1957	31. 3. 1987
		et échange de notes/ en briefwisseling	5. 5. 1961	
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1987
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948	31. 12. 1986
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og	30. 3. 1946	31. 12. 1986
		tillægsprotokol hertil	2. 8. 1966	
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1986
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1987
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1987
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1987
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1987
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1986
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1986
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1987
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1987
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1987
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1987

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1986
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1987
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1986
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1987
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1987
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1986
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1987
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1987
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1987
			29. 1. 1958	
	Iran	Scambio di note	23. 3. 1961	9. 2. 1987
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1987
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956	
			11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1986
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1987
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1987
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1987

(1) Prorogation par échange de notes.